

Learning by Ear - Political Participation - Radiodrama "Family Affairs - How to become a political player"
Episode 02: "Share my dream"
LbE POR Participação Política - Radionovela: "Assuntos de Família - Como tornar-se num actor político"
2º Episódio: "Partilhar o meu sonho"

Learning by Ear – Aprender de Ouvido

Participação Política

“Assuntos de Família – Como tornar-se num actor político”

2º Episódio: “Partilhar o meu sonho”

Texto: Chrispin Mwakideu

Redacção: Maja Dreyer

Tradução: Madalena Sampaio

PERSONAGENS:

Betty (menina, 12 anos) (*Betty*)

Professora (mulher, 35 anos) (*Teacher*)

Turma mista (12+) (*Mixed classroom*)

Angelina (rapariga, 19 anos) (*Eveline*)

Mapito (homem, 40 anos) (*Mapito*)

Ronaldo (rapaz, 14 anos) (*Ronnie*)

Treinador (homem, 35 anos) (*Coach*)

Samuel (rapaz, 14 anos) (*Samu*)

Rapazes (14) (*Boys*)

Narrador

Learning by Ear - Political Participation - Radiodrama "Family Affairs - How to become a political player"
Episode 02: "Share my dream"
LbE POR Participação Política - Radionovela: "Assuntos de Família - Como tornar-se num actor político"
2º Episódio: "Partilhar o meu sonho"

Intro:

Narrador:

Olá! Bem-vindos ao "Learning by Ear – Aprender de Ouvido" e ao segundo episódio da nossa radionovela "Assuntos de Família – Como tornar-se num actor político". No episódio anterior, Ronaldo estava perto de tornar-se capitão de equipa e a sua irmã Betty toma a iniciativa de formar um coro na sua turma. Juntem-se a nós no episódio de hoje, intitulado "Partilhar o meu sonho", que começa na sala de aula de Betty.

Música: Manu Dibango, Marabout, 4092690000

Cena 1: Sala de aula de Betty

Atmo: Campanha a tocar, barulho de sala de aula

(SFX: Bell ringing, noise of classroom)

Betty: Ouçam, ouçam todos! Estou a formar um grupo de canto para competir nos festivais de música. Vai ser muito divertido! E, se ganharmos, até poderemos cantar em frente ao Presidente. E isso significa um passeio...

Turma: **(gritos) ESCOLAR!!! (vivas e aplausos, depois súbito silêncio)**

Professora: Por que é que a minha aula se transformou numa feira? Quem é responsável por este barulho? Chefe da turma, diz-me!

Menina: Professora, é a Betty, Betty Mapito.

Professora: Quem? A Betty? Não, isso não pode ser verdade. Betty, o que fizeste?

Betty: **(assustada)** Desculpe professora, eu só lhes contei do festival de música e que queria formar um coro... Depois começaram a fazer barulho.

Professora: Ah, estou a ver, então queres começar um coro? Tu, Betty Mapito. A miúda mais tímida desta turma? Isto parece interessante. Agora, já que queres ser líder, vamos testar-te. Turma, querem ouvir a Betty a cantar?

Turma: Siiiiim! Betty! Betty! Betty!

Betty: Mas... mas... professora, não me preparei para cantar.

Professora: O quê, esqueceste-te da tua voz em casa, Betty? Se não tens coragem para te apresentares à frente da tua própria turma, como serás capaz de cantar perante uma grande assistência?

Betty: **(tosse, depois canta uma canção infantil)**

Turma: Nãoooo... **(gargalhadas da turma)**

Betty: Está bem, vou fazer como se estivesse na competição... Ilustre professora, condiscípulos. O meu nome é Betty Mapito e estou pronta para apresentar-vos a minha canção preferida (**Betty canta magnificamente uma canção popular, mais tarde a turma junta-se a ela**).

Turma: (**Batendo palmas e assobiando**)

Professora: Isso foi excelente! Betty, nunca soube que tinhas uma voz tão bela! Turma, quem é que quer entrar para o coro da Betty?

Turma: (**Resposta em coro**) Eu!...Eu!...Eu!

Professora: Aí tens, Betty. Aqui está o teu coro, tu és a líder deles. Posso assegurar-te que não será fácil, mas de qualquer modo nada é fácil. Ótimo, agora de volta ao trabalho: quem falta?

Narrador: É verdade o que disse a professora... Às vezes perdemos grandes oportunidades, só porque temos medo de tentar. Bem, vamos juntar-nos ao Ronaldo enquanto este espera ser nomeado capitão.

Música: Manu Dibango, Marabout, 4092690000

Cena 2: Ronaldo nos treinos de futebol

Atmo: Ruído de treinos de futebol
(SFX: Noises from football training)

Rapaz: Ronaldo! Aqui! Aqui! Passa a bola!

Atmo: Uma bola é chutada
(SFX: Ball is kicked)

Rapazes: GOOOOLO!!!

Atmo: Apito

(SFX: Whistle blow)

Treinador: **(bate palmas)** Esse foi um dos melhores golos que já vi! Nos treinos, claro. Se continuarmos assim, nem mesmo o Brasil poderá derrotar-nos.

Rapazes: **(Vivas, aplausos)** Aaah... Treinador!

Treinador: Como todos sabem, só faltam algumas semanas para a final, por isso hoje quero nomear o capitão. Este jogador será responsável pela equipa na minha ausência e no campo durante a final. Como capitão nomeio...

Rapazes: **(Vivas, aplausos)** Ronaldo! Ronaldo!

Treinador: Calma, calma, rapazes, não tenham tanta pressa. Apresento-vos o capitão Samuel.

Rapazes: **(chocados e incrédulos)** O QUÊ!?

Narrador: Ronaldo ficou ainda mais surpreendido pelo facto de o treinador não o ter escolhido para ser capitão. Por isso, ele partiu sem dizer palavra. Entretanto, Angelina tinha algumas novidades para o pai.

Música: Manu Dibango, Marabout, 4092690000

Cena 3: Na esquadra da polícia

Atmo: Gritos e assobios de presos
(SFX: Shouts and whistles from suspects)

Angelina: Olá papá!

Mapito: Filha, há algum problema em casa?

Angelina: Não, está tudo bem. Queria falar contigo em particular, porque isto é importante. Tens tempo?

Mapito: Angelina, eu para ti terei sempre tempo, sempre.

Angelina: Papá, desde que era miúda, tu e a mamã ensinaram-me a ser disciplinada, a respeitar os outros. E, sobretudo, a realizar os meus sonhos... Eu quero tornar-me política.

Mapito: **(apanhado de surpresa)** Tu queres o quê? Espera um minuto... Acabaste de dizer que te queres tornar política? Angelina, tens ideia do que estás a dizer?

Angelina: Tenho. Pensei seriamente sobre isso. Eu sei que sou nova, mas até é melhor, porque assim tenho tempo para aprender e amadurecer na política. Além disso, adoro ser útil e trabalhar para a comunidade. E que maneira melhor para fazer isso do que ser conselheira de Milimani?

Mapito: (suspira profundamente) Primeiro, o meu filho diz que acha que pode ser o próximo Maradona. Depois, a minha pequena rainha africana acredita que pode ir atrás da Miriam Makeba. Agora tu, Angelina, aos dezanove anos apenas, queres dedicar-te à política? Eu falhei como pai.

Angelina: Pai, tu não falhaste. Olha para nós, cada um tem um sonho que quer perseguir.

Mapito: Mas Angelina... A política não é para raparigas, é dura, é suja... Vais perder os teus amigos, vais fazer inimigos e podes esquecer a privacidade.

Angelina: Eu sei. Mas com tudo isso vem a recompensa de ver o desenvolvimento da nossa cidade, de ver os jovens a arranjar emprego em vez de se lançarem no consumo de drogas, de erradicar o analfabetismo, oferecendo educação a todos...

Mapito: Estou a ver que fizeste os teus trabalhos de casa, até preparaste um discurso, hein? Bem, tens o meu voto e o meu apoio.

Angelina: Isso é maravilhoso, porque vou precisar de ti.

Narrador: Sim, meus caros amigos, Angelina Mapito, aos dezanove anos, está a entrar na política, uma área deixada sempre para a geração mais velha e experiente... E ela conseguiu o apoio do pai... Mas na paragem de autocarro faltava Ronaldo...

Música: Manu Dibango, Marabout, 4092690000

Cena 4: Amigos de Ronaldo à espera na paragem de autocarro

Atmo: Sons de trânsito/autocarros/carros
(SFX: Traffic sounds/buses/cars)

Rapaz: Estranho, eh... O Ronaldo não veio connosco como é costume.

Samuel: Ele ficou ofendido, porque o treinador não o nomeou capitão.

Rapaz: Samuel... desculpa, capitão Samuel. Achas que o Ronaldo vai deixar a equipa? Se ele amanhã não vier, nós...?

Samuel: Cala-te! Blá blá blá... Ronaldo isto, Ronaldo aquilo – ele só faltou ao treino e tudo o que ouvi foi o nome dele um milhão de vezes! Eu agora sou o capitão. Fazes o que digo ou estás fora da equipa! Aí vem o nosso autocarro...

Atmo: Som de trânsito/autocarro a vir e a desaparecer progressivamente
(SFX: Traffic sound, bus comes and fades out)

Música: Manu Dibango, Marabout, 4092690000

Cena 5: Em casa de Mapito

Betty: Ronaldo... Não é costume chegares antes de mim. Mas, pronto! Tenho óptimas notícias!

Ronaldo: **(grosseiramente)** Não estou interessado. E o que tem de anormal chegar a casa? Também é a minha casa!

Betty: O que se passa contigo? Não marcaste golos hoje? Anima-te, amanhã é outro dia.

Ronaldo: Não há amanhã! Estou fora, já não quero jogar! O pai tinha razão. **(Rebenta em lágrimas)**

Betty: Acalma-te, irmão. Conta-me o que aconteceu... **(SOM DESVANECE-SE/FADE OUT)**

FIM DO SEGUNDO EPISÓDIO

Learning by Ear - Political Participation - Radiodrama "Family Affairs - How to become a political player"
Episode 02: "Share my dream"
LbE POR Participação Política - Radionovela: "Assuntos de Família - Como tornar-se num actor político"
2º Episódio: "Partilhar o meu sonho"

Outro:

Narrador:

E é com Ronaldo a explicar a Betty o que aconteceu que fechamos o nosso segundo episódio. Não se esqueçam de se juntar a nós da próxima vez, enquanto Angelina começa a sua carreira política e Betty enfrenta o seu primeiro desafio no coro. Se quiserem deixar os vossos comentários ou voltar a ouvir este episódio, visitem a nossa página web em:

www.dw-world.de/lbe

[w w w ponto d e traço w o r l d ponto d e barra l b e]

E o que acharam desta radionovela? Mandem um e-mail para:
afriportug@dw-world.de

Até à próxima!

Música: Manu Dibango, Marabout, 4092690000